



祂必興旺 我必衰微

約 3:22-30

施博文牧師

A black and white close-up portrait of Arturo Toscanini. He is shown from the chest up, wearing a dark suit jacket and a white shirt. He has a prominent mustache and is looking slightly to the left of the camera with a serious expression. The background is plain and light-colored.

Arturo Toscanini

1886 – 1954

托斯卡尼尼

約翰福音 3 章

22 這事以後，耶穌和門徒到了猶太地，在那裏居住，施洗。

23 約翰在靠近撒冷的哀嫩也施洗；因為那裏水多，眾人都去受洗。（

24 那時約翰還沒有下在監裏。）

【Jhn3:22】 After these things came Jesus and his disciples into the land of Judea; and there he tarried with them, and baptized.

【Jhn3:23】 And John also was baptizing in Enon near to Salim, because there was much water there: and they came, and were baptized.

【Jhn3:24】 For John was not yet cast into prison.

25 約翰的門徒和一個猶太人辯論潔淨的禮，

26 就來見約翰，說：「拉比，從前同你在約旦河外、你所見證的那位，現在施洗，眾人都往他那裏去了。」

27 約翰說：「若不是從天上賜的，人就不能得甚麼。」

【Jhn3:25】 There arose therefore a questioning on the part of John's disciples with a Jew about purifying.

【Jhn3:26】 And they came unto John, and said to him, Rabbi, he that was with thee beyond the Jordan, to whom thou hast borne witness, behold, the same baptizeth, and all men come to him.

【Jhn3:27】 John answered and said, A man can receive nothing, except it have been given him from heaven.

28我曾說：『我不是基督，是奉差遣在他前面的』，你們自己可以給我作見證。

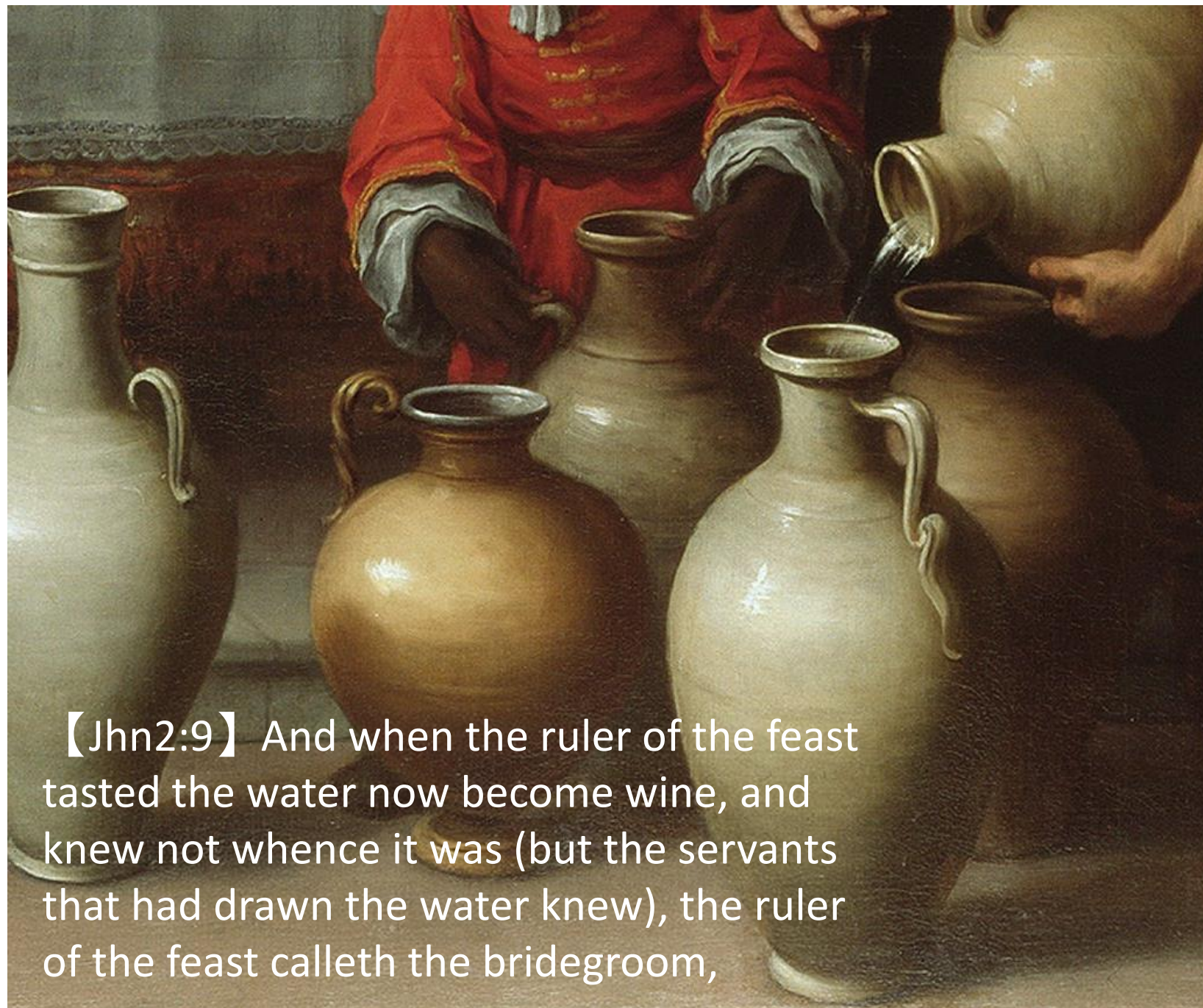
29娶新婦的就是新郎；新郎的朋友站著，聽見新郎的聲音就甚喜樂。故此，我這喜樂滿足了。

30他必興旺，我必衰微。」

【Jhn3:28】 Ye yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but, that I am sent before him.

【Jhn3:29】 He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, that standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is made full.

【Jhn3:30】 He must increase, but I must decrease.



【Jhn2:9】 And when the ruler of the feast tasted the water now become wine, and knew not whence it was (but the servants that had drawn the water knew), the ruler of the feast calleth the bridegroom,



【Jhn3:5】 Except one be born of water and the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God!

門徒缺乏喜樂 的原因

22這事以後，耶穌和門徒到了猶太地，在那裏居住，施洗。

23約翰在靠近撒冷的哀嫩也施洗；因為那裏水多，眾人都去受洗。

26就來見約翰，說：「拉比，從前同你在約旦河外、你所見證的那位，現在施洗，眾人都往他那裏去了。」

【Jhn3:26】 And they came unto John, and said to him, Rabbi, he that was with thee beyond the Jordan, to whom thou hast borne witness, behold, the same baptizeth, **and all men come to him.**

門徒缺乏喜樂 的原因

22這事以後，耶穌和門徒到了猶太地，在那裏居住，施洗。

23約翰在靠近撒冷的哀嫩也施洗；**因為那裏水多，眾人都去受洗。**

26就來見約翰，說：「拉比，從前同你在約旦河外、你所見證的那位，現在施洗，眾人都往他那裏去了。」


【Jhn3:23】 And John also was baptizing in Enon near to Salim, **because there was much water there: and they came, and were baptized.**



門徒缺乏喜樂 的原因

【約1:21】他們又問他說：「這樣，你是誰呢？是以利亞嗎？」他說：「我不是。」
「是那先知嗎？」他回答說：「不是。」

【Jhn1:21】 **And they asked him, What then? Art thou Elijah? And he saith, I am not. Art thou the prophet? And he answered, No.**




門徒缺乏喜樂 的原因

【林前3:5】亞波羅算甚麼？保羅算甚麼？無非是執事，照主所賜給他們各人的，引導你們相信。

【林前3:6】我栽種了，亞波羅澆灌了，惟有 神叫他生長。

【1Co3:5】 What then is Apollos? and what is Paul? Ministers through whom ye believed; and each as the Lord gave to him.

【1Co3:6】 I planted, Apollos watered; but God gave the increase.



門徒缺乏喜樂 的原因

【徒14:15】「諸君，為甚麼做這事呢？**我們也是人**，性情和你們一樣。我們傳福音給你們，是叫你們離棄這些虛妄，歸向那創造天、地、海，和其中萬物的永生神。

【Act14:15】 and saying, Sirs, why do ye these things? **We also are men of like passions with you**, and bring you good tidings, that ye should turn from these vain things unto a living God, who made the heaven and the earth and the sea, and all that in them is:

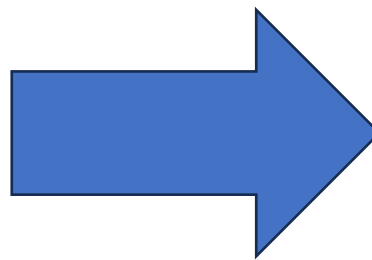
門徒缺乏喜樂 的原因

教會

捨己

合一

順服



門徒

利己

結黨

爭競

28我曾說：『我不是基督，是奉差遣在他前面的』，你們自己可以給我作見證。

【Jhn3:28】 Ye yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but, that I am sent before him.

約翰滿有喜樂
的秘訣

我不是基督

全是神所賜

以神為樂

約翰滿有喜樂
的秘訣



我不是基督



全是神所賜



以神為樂

你們要讚美耶和華 (✓)

你們要讚美常受主 (✗)

【太7:22】當那日必有許多人對我說：『主啊，主啊，我們不是奉你的名傳道，奉你的名趕鬼，奉你的名行許多異能嗎？』

【太7:23】我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去吧！』』

【Mat7:22】 Many will say to me in that day, Lord, Lord, did we not prophesy by thy name, and by thy name cast out demons, and by thy name do many mighty works?

【Mat7:23】 And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.

約翰滿有喜樂
的秘訣

我不是基督

全是神所賜

以神為樂

27 約翰說：「若不是從天上賜的，人就不能得甚麼。」

【Jhn3:27】 John answered and said, A man can receive nothing, **except it have been given him from heaven.**

約翰滿有喜樂
的秘訣

我不是基督

全是神所賜

以神為樂

27 約翰說：「若不是從天上賜的，人就不能得甚麼。」

屬靈認知

自我認知

28 我曾說：『我不是基督，是奉差遣在他前面的』，你們自己可以給我作見證。

約翰滿有喜樂
的秘訣

我不是基督

全是神所賜

以神為樂

29 娶新婦的就是新郎；新郎的朋友站著，聽見新郎的聲音就甚喜樂。故此，我這喜樂滿足了。

【Jhn3:29】 He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, that standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is made full.

約翰滿有喜樂
的秘訣

↓
我不是基督

↓
全是神所賜

↓
以神為樂



暗室之后

Queen — 蔡蘇娟

of the Dark Chamber
— Christiana Tsai

床榻為講台，暗室為工場
軟弱顯剛強，福音傳千里

葛培理、周主培
感動推薦





30 他必興旺，我必衰微



人生最大的愚蠢，
一是不把别人当回事，
二是太拿自己当回事



喜樂的秘訣：

- 我不是基督
- 全是神賜的
- 以神為樂



使我作你和平之子
(圣法兰西斯的祷告)

**Make Me a Channel
of Your Peace**

(Prayer of Saint Francis)